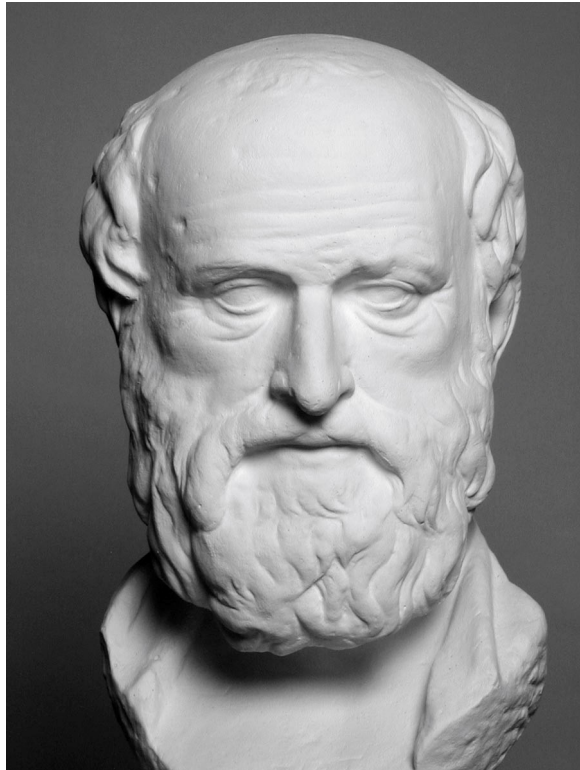


## Lysias: The Defence of Mantitheus.

Brief notes by P. G. Brown



**Date:** c. 392-389.

Mantitheus, having been elected to office (probably the Senate) had to undergo the *dokimasia*. He was accused of being connected with the Thirty Tyrants because of his service with the cavalry.

**Introduction: Sections 1-3:**

1. εἰ μὴ συνήδη - 'if I were not aware/conscious'.

τούτους... αἰτίους - 'these men to be the cause/responsible for'.

2. ἀηδῶς διακείμενος - 'entertaining feelings of dislike'.

3. εὐνους εἰμί τοῖς καθεστηκόσι πράγμασι - 'I am sympatico with the established order'.

μηδέν πῶ μοι πλεόν εἶναι - 'and that I shall gain nothing whatever by it'.

μετρίως βεβιωκώς - 'a well-regulated life'.

δόξαν - 'opinion'.

χείρους -tr. 'knives'.

#### **Beginning of the Defence: Sections 4-8:**

4. Satyros reigned over the Kimmerian Bosphoros (Pontos) from about 407 BC.

διαιτησομένους - 'with the intention of living there'.

ἐπεδημούμεν - 'were we living here'.

μεθισταμένης τῆς πολιτείας - 'the constitution was being altered'.

'the men from Phyle' is an expression for the patriots. The date here is May 403.

5. μηδέν ἐξαμαρτάνουσι -tr. 'with those who were guilty of no crime'.

ἠτίμαζον καὶ ... - 'they were disenfranchising even the men who helped them to overthrow the democracy'.

6. σανιδίου - 'register (of the cavalry)'. σανίδιον - a thin writing board used as a register of the 1000 cavalry.

εὐήθεις - 'silly', 'puerile'. He claims the record is not accurate.

τῶν αποδημούντων - 'of those who were abroad'.

κατήλθετε - 'you returned from exile'.

The Pylarch was in charge of the cavalry contingent of each tribe. There were 10 of them.

ἀποφέρω - technical term, 'to hand in a return', i.e. 'prepare a list'.

καταστάσεις -each horseman was paid an allowance (κατάστασις) to set buy their requisite equipment. The argument here is that this is a more reliable test as to who was in the cavalry at the time.

7. παραδοθέντα τοῖς συνδίοις -tr. 'my name being given to the Revenue Committee'.

8. βουλευόντας -tr. 'being on the Council'.

κεχειροτονημένους -'having been elected' (by a show of hands).

### **Transition: Section 9.**

ἀγῶσι -trials'.

### **Rendition of his life and military conduct: Sections 10-19.**

10. ἐξέδωκα -'I gave in marriage'.

11. διοικέω -lit. to keep house', tr. 'conduct oneself'.

περὶ δὲ τῶν κοινῶν -'as to my private life'.

ἐπιεικεία -tr. 'moderation'.

περὶ κύβους -'with the dice', i.e. gambling.

ἀκολασία -'intemperance'.

μοι διαφόρους ὄντας -'those who are at variance with me'.

12. δίκη, γραφή, εἰσαγγελία -'private suit ... public suit ...impeachment'.

13. In 395, the Athenians had gone to Haliartos on Lake Kopais in Boiotia to assist the Thebans against the Spartans.

κατειλεγμένος -'I having been enlisted (put on the cavalry roll)', by Orthoboulos, probably a Phylarch of the tribe M. belonged to,

ἀδοκιμάστων -'unscrutinized'.

ἄδειαν ἐμαυτῷ παρασκευάσαντα -'having made arrangements for my own safety (lit. freedom from fear)'. sc. με.

**14.** ἐφοδίων δὲ ἀποροῦντας -`lacking travel expenses`.

**15.** The expedition to Korinth was in 394. The Athenians joined with Korinth and Argos against Sparta. The Athenians under Thrasyboulos suffered badly in the expedition.

ἀναδυομένων -`shirking their duty`.

τῆς πρώτης τεταγμένος -`posted in the front rank`.

ὔστερος ...-`later than that `fine fellow` from Steiria (*i.e. Thrasyboulos*) who has reproached everyone else with cowardice`.

**16.** παριέναι -`to proceed`.

Agesilaus was recalled from Asia Minor, entered Boeotia from the north, and won the battle of Koroneia against the allies (394 B.C.).

ἀποκληρώσαι τάξεις -`to detach some battalions`. Modern editors read ἀποχωρίσαι.

δεινὸν γὰρ ἦν ... -`for it was a serious matter when they only just had gladly (*perhaps with the sense of `unexpectedly`*) found safety that they enter a fresh danger`.

ἀκληρωτί -`without drawing lots`.

**17.** ἀξιούσι -`with those deemed worthy`.

βελτίων -tr. `as the better man`.

**18.** ἀπελείφθην -tr. `missed`, `failed to take part in`.

τοὺς φιλοτίμως ...-`to examine those who are aspiring to honour and conducting their public life in an orderly manner`.

κομᾶ -`grows their hair long`. This was done by the cavalry men and wealthy aristocratic young men, in the Spartan fashion.

ἐπιτηδεύματα -`customs, pursuits`.

**19.** ὄψεως -tr. `external appearance`.

**Conclusion: Section 20-21.**

**20-21.** δημηγορήσαι - 'to speak in public'.

καὶ ἐμαυτῶ ... - 'and I seem even to myself to be somewhat more ambitiously disposed than I ought to be (*or* than was needed)'.

ὑμᾶς ὁρῶν ... - 'seeing you regarding such men alone (i.e. those who take part in public affairs) to be worthy of something/deserving of any esteem at all'.

ἐπαρθείη - 'be induced, stimulated'.

